

# 1. 更館 ( 沙梨頭 )



# 1 更館 ( 沙梨頭 )

## 1.1 基本資料

名稱	更館 ( 沙梨頭 )	
位置	澳門半島	
地址	澳門麻子街 52-54 號	
待評定範圍之面積	約 81 平方米	
建造年份	不晚於二十世紀四十年代	
業權狀況	沒有登記	
使用狀況	文化設施	
建議評定類別	紀念物	
建議設置之臨時緩衝區及其面積	不設置臨時緩衝區	



圖 1.1.1 : 待評定的不動產之位置



圖 1.1.2 : 待評定的不動產之範圍

## 1.2 背景資料及歷程沿革

### 1.2.1 背景資料

打更是中國古代普遍流行的一種夜間報時方式，兼具有消防、治安之功能，而打更費用則向商戶、居民籌集收取。據文獻記載，1867年全澳共有更夫96名，甚具規模<sup>1</sup>，他們手持銅鑼或竹梆，一夜五更，擊柝巡報（圖 1.5.1、圖 1.5.2），成為昔日澳門社會維持治安的重要補充力量。1936年，澳葡政府頒佈訓令將更練服務合法化，規定更練由警察部門直接監管，制定管理規範，並由警察部門發出認別證等<sup>2</sup>；1965年治安警察廳為完善更練制度公佈了《更練服務組織條例》和《更練執行職務條例》，詳細列明了更練的入職條件、規劃更練巡邏的分區及工作內容，並規定更費收條須由各區治安首長簽署後發出<sup>3</sup>。二十世紀六十年代末，隨著城市現代化發展和警察制度的完善，更練行業面臨高齡化<sup>4</sup>，超出《更練服務組織條例》所規定的服務年齡，至七十年代後更練制度逐步式微。

沙梨頭村是澳門主要的華人古村落之一，麻子街為其主要的街道，據王文達的《澳門掌故》所述，昔日沙梨頭村沿岸舳舻相望，店鋪成行，不少明清官紳設衙置署，寄居宅眷於此，故沙梨頭村昔日設置有閘門和更館團練<sup>5</sup>，為居民商戶提供夜間報時和警示治安的服務，一直沿襲承傳。現存更館（沙梨頭）最久遠的照片為二十世紀四十年代的一幅沙梨頭土地廟及前地的歷史照片，右側為更館（圖 1.5.4），據口述資料顯示<sup>6</sup>，更館（沙梨頭）延續至六十年代仍由一名更夫與其家人居住，及至七十年代更練制度沒落後闢作其他用途。

根據口述資料，更館（沙梨頭）建築的使用範圍包括單開間平房、天井、石室及水巷；與其後方的兩幢平房相連，成為麻子街其中一組依山而建的平房建築群；建築群的第二進為一樓高兩層的平房，其中下層為沙梨頭更館的石室，上層入口位於相毗連的土地廟高臺上，並與後方曲尺形單坡屋頂建築相銜接（圖 1.5.6、1.5.7），形成一組由三座單體平房組成的建築群，整組建築群呈階梯式逐級而降（圖 1.5.5），充分體現該區建築與環境相結合的建築特點。更館（沙梨頭）建築立面裝飾有“更館”二字的灰塑（圖

<sup>1</sup> 曼努埃爾·德·卡斯特羅·桑帕約（Manuel de Castro Sampaio）著，金國平譯，“澳門的華人（Os Chins de Macau）”-第十三章工業與商業，《澳門研究》第六十一期，72-83頁。

<sup>2</sup> “Organização dos serviços de guardas nocturnos na cidade de Macau”，澳門檔案館，第MO/AH/AC/SA/01/15916號文件；《澳門憲報》，1936年9月12日，第37號。

<sup>3</sup> 《澳門工商年鑑1965-1966》，大眾報，1966年；《澳門憲報》，1965年2月13日，第7號。

<sup>4</sup> “澳門更練應否取締”，市民日報，1968年5月17日。

<sup>5</sup> 王文達《澳門掌故》，澳門：澳門教育出版社，2003年，146-147頁。

<sup>6</sup> 鐘文先生訪談記錄，2014年，於沙梨頭更館接受澳門特別行政區文化局“沙梨頭更館今昔”之口述訪談。（未刊）

1.5.8、1.5.11），而室內牆身則繪有寓意富貴平安和具嶺南特色的多幅壁畫（圖 1.5.9、1.5.10），具傳統中國廣府式民居建築風格。

### 1.2.2 歷程沿革

- 更館（沙梨頭）於二十世紀四十年代以前建成。
- 至二十世紀六、七十年代期間仍然更夫的住所。
- 七十年代後，由於更練制度沒落，許多更館喪失其原用途，改作他用，更館（沙梨頭）亦在此時曾關作咖啡室。
- 九十年代後被用作社團體育館用途<sup>7</sup>。
- 2010 年，更館（沙梨頭）開始籌設作為本澳打更歷史文化的展示館，展示此具特色的傳統行業歷史。
- 2015 年，完成修復及展覽籌備工作，並正式對外開放參觀（圖 1.5.12、1.5.13、1.5.14）。

### 1.2.3 現況描述

更館（沙梨頭）在 2015 年完成結構性修復工程，並清除後加物料，恢復原有建築格局，重現室內擋土大石、牆身壁畫等獨特元素，其中，部份壁畫被後加的批盪層覆蓋造成破損（圖 1.5.9、1.5.10、1.5.11），而由於仍需對壁畫缺失部份作進一步考證，目前只能局部修復。

---

<sup>7</sup> 鐘文先生訪談記錄，2014 年，於沙梨頭更館接受澳門特別行政區文化局“沙梨頭更館今昔”之口述訪談。（未刊）

## 1.3 價值陳述

打更報時是華人社群承襲已久的傳統行業，體現昔日華人社區居民守望相助、服務社群的民間傳統價值，在鐘錶尚未廣泛普及之前，昔日在望廈、新橋、三街、沙梨頭及氹仔等華人聚居的地區均設有更館，隨著城市發展，大多已經被拆建為新廈，更館（沙梨頭）是本澳僅存的更館建築，見證打更行業的興衰和昔日華人社群生活方式的轉變。

更館（沙梨頭）建築形制為傳統廣府民居，而其後室倚傍擋土大石，與相連的兩幢坡屋頂建築組成具特色的平房建築群，體現了沙梨頭地區建築依山而建、因地制宜的建築特徵，並與相鄰的沙梨頭土地廟共同形成了白鴿巢山腳獨特的景觀，延續了昔日沙梨頭的古村落風貌。

## 1.4 評定建議

### 1.4.1 類別建議

基於上節之價值陳述，更館（沙梨頭）基本符合第 11/2013 號法律《文化遺產保護法》第 18 條的評定標準中之下列三項標準：

- （一）在作為生活方式或歷史事實的特殊見證方面具重要性；
- （三）具建築藝術的設計，以及其與城市或景觀的整合；
- （五）在文化、歷史、社會或科學的研究方面的重要性。

其中，更館（沙梨頭）的歷史文化價值尤為突出，與上述法律第 5 條第 4 項中“紀念物”所指的“具重要文化價值的建築物”之定義特徵基本相符，故建議評定類別為“紀念物”。

### 1.4.2 範圍建議

基於更館（沙梨頭）之價值，建議評定範圍包括更館（沙梨頭）的整組建築群（圖 1.4.1）。



待評定的不動產

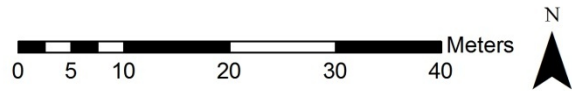


圖 1.4.1 : 更館 (沙梨頭) 之範圍

## 1.5 參考圖片

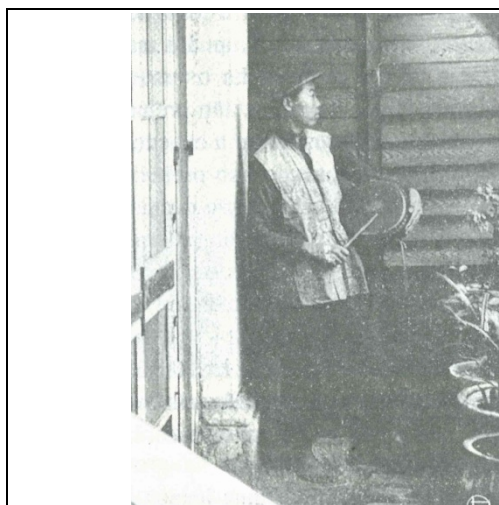


圖 1.5.1：二十世紀初，手持鑼鼓的澳門更夫照片。



圖 1.5.2：左方為二十世紀初澳門更夫手持木梆的形象繪圖。

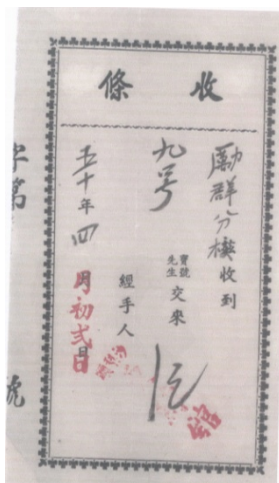


圖 1.5.3：1950年由沙梨頭更練館發給勵群分校的更費收條。



圖 1.5.4：二十世紀四十年代，沙梨頭土地廟及更館（沙梨頭）歷史照片。



圖 1.5.5：更館（沙梨頭）及相鄰建築依山而建。



圖 1.5.6：與更館（沙梨頭）相連的兩幢平房背面。





圖 1.5.7：與更館（沙梨頭）相連的兩幢平房側面。



圖 1.5.8：更館（沙梨頭）立面上的“更館”二字灰塑。



圖 1.5.9：繪有木棉花等圖案的牆身壁畫。



圖 1.5.10：寓意平安富貴的壁畫。



圖 1.5.11：更館（沙梨頭）今貌。



圖 1.5.12：更館（沙梨頭）室內今貌。



圖 1.5.13：更館（沙梨頭）石室今貌。



圖 1.5.14：更館（沙梨頭）天井及水巷今貌。

圖片資料來源

圖 1.5.1：Álvaro de Melo Machado, *Coisas de Macau*, Macao: Kazumbi, 1913, repr. 1997, p.102.

圖 1.5.2：Filipe Emilio de Paiva, *Um marinheiro em Macau - 1903 : Album de Viagem*, Macau: Museu Maritimo de Macau, 1997, p.105.

圖 1.5.3：更館（沙梨頭）展品，由陳樹榮先生提供。

圖 1.5.4：沙梨頭土地廟及更館（沙梨頭）歷史照片，澳門檔案館，第 MNL01-01-F-33 號文件。